MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY

"Año del Bicentenario de la Proclamación de la República

1813 - 2013"

Viva Paraguay

Resolución Nº 679

POR LA CUAL SE ADJUDICA EL LLAMADO DE SUSCRIPCIÓN DE CONTRATOS DE ALQUILER DE INMUEBLES PARA OFICINAS DE LA DIRECCIÓN DEL TRABAJO Y FILIALES DEL REGISTRO CIVIL EN EL INTERIOR DEL PAÍS Y DENTRO DEL ÁREA METROPOLITANA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO, QUE AFECTA AL SUBGRUPO DE OBJETO DEL GASTO 250 - ALQUILERES Y DERECHOS.

Asunción, 02 *de* Agosto *de 2013*

VISTO: *El informe elevado por la Dirección de Contrataciones con relación a la recomendación de adjudicación para la suscripción del contrato de alquiler de inmuebles para oficinas dependientes del Ministerio de Justicia y Trabajo, Subgrupo de Objeto del Gasto 250 (Alquileres y Derechos), resultante del Llamado LC N° 04/2013* ***"Suscripción de Contratos de Alquileres de inmuebles para oficinas de la Dirección de Trabajo y filiales del Registro Civil en el interior del país y dentro del área metropolitana dependientes del Ministerio de Justicia y Trabajo";*** *y*

CONSIDERANDO: *Que, por Resolución Ministerial N° 572 de fecha 30 de agosto de 2006, se establece que la Dirección de Contrataciones dependa de la Máxima Autoridad Institucional (Ministro de Justicia y Trabajo), la cual tendrá a su cargo la supervisión y control, técnica y funcional de las acciones de planeamiento, programación, presupuesto, contratación y ejecución del Programa Anual de Contrataciones.*

Que, por Resolución Ministerial N° 532 de fecha 21 de Junio de 2013 se autoriza a la Dirección de Contrataciones del Ministerio de Justicia y Trabajo a proceder al llamado para la Suscripción del Contratos de Alquiler de los Inmuebles para oficinas dependientes del Ministerio de Justicia y Trabajo del Ministerio de Justicia y Trabajo por la modalidad de Locaciones de Inmuebles.

Que, la Dirección de Contrataciones recomendó a través de su Acta de Recomendación de Adjudicación de fecha 29 de Julio de 2013, la contratación para la Suscripción del Contrato de Alquiler de los inmuebles para oficinas dependientes del Ministerio de Justicia y Trabajo.

Que, la Dirección de Contrataciones del Ministerio de Justicia y Trabajo ha realizado todos los procedimientos establecidos para el llamado a LOCACIONES DE INMUEBLES conforme lo establece la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas", Reglamentada por los Decretos Reglamentarios N° 21.909/03 y 5174/05 y la Resolución DNCP N° 458/12.

...///...

Ministerio de Justicia y Trabajo
Ministra

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO · Secretaría General ·

Lic. ANÍVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

POR LA CUAL SE ADJUDICA EL LLAMADO DE SUSCRIPCIÓN DE CONTRATOS DE ALQUILER DE INMUEBLES PARA OFICINAS DE LA DIRECCIÓN DEL TRABAJO Y FILIALES DEL REGISTRO CIVIL EN EL INTERIOR DEL PAÍS Y DENTRO DEL ÁREA METROPOLITANA DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO, QUE AFECTA AL SUBGRUPO DE OBJETO DEL GASTO 250 - ALQUILERES Y DERECHOS.

***POR TANTO**, en ejercicio de sus atribuciones;*

LA MINISTRA DE JUSTICIA Y TRABAJO
R E S U E L V E:

Art. 1°.- ***Adjudicar** el Llamado **LOCACIONES DE INMUEBLES N° 04/2013** para la Suscripción de Contratos de Alquiler de los inmuebles para oficinas dependientes del Ministerio de Justicia y Trabajo, conforme al detalle de adjudicación expresado en el Anexo Nº 1, con 4 (cuatro) fojas, que forman parte de la presente Resolución.*

Art. 2°.- ***Comunicar** a quienes corresponda y cumplido, archivar.*

ANIVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

Ministerio de Justicia y Trabajo * Ministra *

MARÍA LORENA SEGOVIA AZUCAS
Ministra

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO - Secretaría General

Lic. ANÍVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY

"Promoviendo la calidad de vida de los paraguayos"

Viva Paraguay

RESOLUCION Nº 679/13

ANEXO Nº 1 LOCACION DE INMUEBLES Nº 4/2013

ITEM	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN	ZONA	PROPIETARIOS/INVITADOS	C.I Nº	TIEMPO DE VIGENCIA DEL CONTRATO	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	MONTO MENSUAL SOLICITADO	MONTO TOTAL
1	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 452 CERRO LEON	ARQ. TOMAS ROMERO PEREIRA	LUIS ROQUE DUARTE CESPEDES	491.320	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	300.000	3.600.000
2	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 456- GRAL BERNARDINO CABALLERO	GRAL. DIAZ ESQ./ 25 DE NOVIEMBRE - GRAL BERNARDINO CABALLERO	MARÍA MARGARITA GONZÁLEZ MARTINEZ	2.044.853	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	350.000	4.200.000
3	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 123 - COL. LUZ BELLA	8 DE DICIEMBRE - LOCALIDAD COL. LUZ BELLA	NINFA AUDELINA RIOS GONZALEZ	644.798	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	700.000	8.400.000
4	80131502-001	ALQUILER DEL INMUELBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 105 CORREA RUGUA	CORREA RUGUA - SAN PEDRO	AURELIO TORRES GAVILAN	1.332.771	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	350.000	4.200.000
5	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 585 - ITAUGUA	RUTA MCAL. ESTIGARRIBIA C/ PALMA Nº 942 - ITAUGUA - CENTRAL	NANCY CONCEPCION ROJAS PÁEZ	1.261.466	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
6	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 180- SAN BERNARDINO	RUTA GRA. MORINIGO - SAN BERNARDINO - CORDILLERA	GREGORIA WILMA GONZALEZ DE SUAREZ	580.688	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	650.000	7.800.000
7	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL N 065 CONCEPCION	CALLE ASUNCIÓN Nº 823 - BELEN - CONCEPCIÓN	LEONCIO BARRETO AQUINO	2.409.101	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
8	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL N 067 PASO MBUTU	RUTA Nº 5 COLONIA EX COMBATIENTE - ARROYITO - CONCEPCIÓN	NICOLAS VALENZUELA MARTINEZ	1.797.602	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
9	80131502-001	ALQUILER DEL INMUELBLE DE LA OFICINA DE LA CABECERA DEPARTAMENTAL DE CONCEPCIÓN	CAPITAN TWYNN 4559 - HORQUETA - CONCEPCIÓN	PORFIRIO MARTINEZ	2.304.559	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	700.000	8.400.000
10	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 074- YBY YAU	YBY YAU - CONCEPCION	MARTA DUARTE FIGUEREDO	2.234.348	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
11	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 228- NATALICIO TALAVERA	NATALICIO TALAVERA - DPTO. DE GUAIRA	FATIMA CAROLINA BOGADO SAMUDIO	1.390.958	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	700.000	8.400.000

MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO • Secretaría General •

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Lic. ANÍVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

Ministerio de Justicia y Trabajo • Ministra •

ANEXO Nº 1 LOCACION DE INMUEBLES Nº 4/2013

ITEM	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN	ZONA	PROPIETARIOS/INVITADOS	C.I Nº	TIEMPO DE VIGENCIA DEL CONTRATO	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	MONTO MENSUAL SOLICITADO	MONTO TOTAL
12	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 337 CAAZAPA	AVDA. PRINCIPAL - POTRERO YBATE - CAAZAPA	MARIANO DEJESUS MARTINEZ MIRANDA	1.003.119	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
13	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 318 - CAAZAPA	PAI ` FARIÑA - SAN JUAN NEPOMUCENO - CAAZAPA	HERNAN SINDULFO VERGARA ROJAS	2.040.804	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	1.700.000	20.400.000
14	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 375 JESUS	DR. MANUEL DOMINGUEZ C/ TTE. DOMINGO ROBLEDO - JESUS - ITAPUA	JUAN GARAY TROCHES	1.781.370	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
15	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 574 1ra SECCION ÑEMBY	10 DE AGOSTO C/ NANAWA - ÑEMBY	RICHAR EMILIANO CARMAGNOLA	2.058.236	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
16	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 371 GRAL. ARTIGAS	VIRGEN DEL ROSARIO Y SORIANO - ITAPUA	ROSALVA CANIZA VDA. DE GIMENEZ	330.532	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
17	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 603 - YBYRARO	MCAL. FRANCISCO SOLANO LOPEZ - RUTA 1	IGNACIA GONZALEZ DE FRANCO	591.855	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
18	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 076 SEGUNDA SECCION CONCEPCION	BERNARDINO CABALLERO 438 - CONCEPCION	CESAR RUBEN RIQUELME LOPEZ	539.978	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
19	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 680 NUEVA ESPERANZA CANINDEYU	AVDA. KIRUPA`Y - NUEVA ESPERANZA -CANINDEYU	SONIA MARIA VOGEL	4.109.748	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	850.000	10.200.000
20	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 061 PRIMERA SECCIÓN CONCEPCION	SAN JOSE C/ JUANA DE ALONZO	ELIDA BERNARDA BARRIOS DE CENTURION	1.363.241	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	700.000	8.400.000
21	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 269 - LA PASTORA	DEFENSORES DEL CHACO - SANTO DOMINGO - LA PASTORA	ANTONIO SERAFINI AYALA	1.330.421	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
22	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 802 PRIMERA SECCION	MCAL. FRANCISCO SOLANO LOPEZ Nº 2719 - PEDRO JUAN CABALLERO	SEHILA EUNICE MARTINEZ VILLALBA	2.131.874	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	1.800.000	21.600.000
23	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 539 - COL. NUEVA ESPERANZA	COL. NUEVA ESPERANZA - YGUAZU ALTO PARANA	MARTIN TORALES OLMEDO	768.882	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000

MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO · Secretaría General ·

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Lic. ANÍVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

Ministerio de Justicia y Trabajo · Ministra · decana

ANEXO Nº 1 LOCACION DE INMUEBLES Nº 4/2013

ITEM	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN	ZONA	PROPIETARIOS/INVITADOS	C.I Nº	TIEMPO DE VIGENCIA DEL CONTRATO	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	MONTO MENSUAL SOLICITADO	MONTO TOTAL
24	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 02 - SEGUNDA SECCIÓN	CHIANA KAI SHEK E/ 15 DE AGOSTO Y OLEARY - ASUNCION	PABLO ORTIZ GONZALEZ	237.002	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
25	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 122 DE CAPIIBARY	MARIA AUXILIADORA - CAPIIBARY	FELICITA VILLALBA DE BENITEZ	2.028.187	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	1.000.000	12.000.000
26	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 236 - SANTA CECILIA	CALLE PRINCIPAL - SANTA CECILIA	BLANCA ESTER BRUSICH VAZQUEZ	3.028.068	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	600.000	7.200.000
27	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 435 SAN IGNACIO MISIONES	CERRO LEON C/ CERRO CORA - SAN IGNACIO MISIONES BARRIO SAN FRANCISCO	ANACLETA BENITEZ RUIZ	231.762	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	600.000	7.200.000
28	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 118 SAN ESTANISLAO	MARISCAL LOPEZ - SAN ESTANISLAO	MARTA NANCY CAMAÑO DE GONZALEZ	1635407	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
29	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 124 YOAIJHU	RUTA Nº 3 GRAL ELIZARDO AQUINO - COLONIA HOAIJHU - SAN PEDRO	PEDRO GAUTO	1.333.516	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
30	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 831- KENNEDY	CALLE TTE LEONARDO SALINAS C/FULGENCIO CABRERA - Bº KENNEDY - CAPIATA - DPTO CENTRAL	JUANA RUIZ DIAZ ROMERO	545.246	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500.000	6.000.000
31	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 668 YASY KAÑY	RUTA LA RESIDENTA - YASY KAÑY	MIGDONIO VICTORIO AQUINO BENITEZ	2.565.994	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
32	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL ÑEEMBUCU	PADRE FEDERICO SHIAVON - PILAR	MUNICIPALIDAD DE PILAR	8001007-8	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	600.000	7.200.000
33	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 596 SEGUNDA SECCION - LIMPIO	ROMUALDO NUÑEZ C/ CAPITAN MEDINA Y GRAL AQUINO - LIMPIO	ANGEL DARIO GÓMEZ VERLANGIERI	544.969	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	1.200.000	14.400.000
34	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 40 BOTANICO VIÑAS CUE	SANTISIMA TRINIDAD - CAPITAL	BENJAMINA ROSA MARTINEZ	888 482	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	300.000	3.600.000
35	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 595 VILLA ELISA	VIRGEN DEL CARMEN Y FRANCISCO SOLANO LOPEZ - VILLA ELIZA	NINFA BEATRIZ VALENZUELA DE ROA	625.725	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	600.000	7.200.000
36	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 425 SAN PATRICIO	EDUARDO CASTILLO C/ SAN PATRICIO - MISIONES	MIREYA MARIA NINFA DABARRY LARRE	3.261.881	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000

MINISTERIO DE JUSTICIA Y TRABAJO • Secretaría General •

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Lic. ANÍVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

Ministerio de Justicia y Trabajo • Ministra •

ANEXO Nº 1 LOCACION DE INMUEBLES Nº 4/2013

ITEM	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN	ZONA	PROPIETARIOS/INVITADOS	C.I Nº	TIEMPO DE VIGENCIA DEL CONTRATO	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD	MONTO MENSUAL SOLICITADO	MONTO TOTAL
37	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL Nº 429 SANTIAGO	GRAL. DIAZ C/ PATRICIO ESCOBAR - SANTIAGO - MISIONES	SERGIO ADALBERTO ARREGUI RABUFFETTI	2.251.015	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	800.000	9.600.000
38	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL DE CAAZAPA	NIÑO JESUS C/ EMILIANO RE - CAAZAPA	FRANCISCO LEON MARTINEZ	1.376.040	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	600.000	7.200.000
39	80131502-001	ALQUILER DEL INMUEBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL DE 129 UNION	HUMAITA Y UNION - SAN PEDRO	LUIS GONZALEZ DUARTE	1.456.372	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	400.000	4.800.000
40	80131502-001	ALQUILER DEL INMUELBLE DE LA OFICINA DE REGISTRO CIVIL N 218 PEREZ CARDOZO	MARISCAL ESTIGARRIBIA - FELIX PEREZ CARDOZO	DERLIS ANDRES GODOY AQUINO	1668944	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	700.000	8.400.000
41	80131502-001	ALQUILER DE OFICINA PARA EL REGISTRO CIVIL Nº 391 SAN BUENAVENTURA	BARRIO SAN MIGUEL - SAN BUENAVENTURA	MARCIANO FRUTOS BOGARIN	674010	ENERO A DICIEMBRE 2013	MES	12	500000	6.000.000
MONTO TOTAL										**333.600.000**

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Lic. ANÍVAL DÍAZ MORALES
Secretario General Interino

Ministerio de Justicia y Trabajo
Ministra